



FF-400-03

## Lens Assembly

*Replacement Instructions for FF-400-03 Lens Assembly*

**IMPORTANT:** Keep these *Replacement Instructions* for reference.

## Ensemble lentille

*Directives de remplacement de l'ensemble lentille FF-400-03*

**IMPORTANT :** Conserver ces *directives de remplacement* à titre de référence.

## Ensamble de visor

*Instrucciones de reemplazo para el Ensamble de visor FF-400-03*

**IMPORTANTE:** Conserve estas *Instrucciones de reemplazo* para referencia futura.

## Conjunto de visor

*Instruções de substituição para o conjunto de visor FF-400-03*

**IMPORTANTE:** Guarde estas *Instruções de Substituição* para referência futura.

### **3M Personal Safety Division**

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2015. All rights reserved.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada.

### **3M Personal Safety Division**

#### **3M Canada Company**

P.O. Box 5757 London, Ontario N6A 4T1

### **Division des produits de protection individuelle de 3M**

#### **Compagnie 3M Canada**

C.P. 5757

London (Ontario) N6A 4T1

© 3M, 2015. Tous droits réservés.

3M est une marque de commerce de la Compagnie 3M, utilisées sous licence au Canada.

### **3M México S.A. de C.V.**

Av. Santa Fe No. 190

Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón

México D.F. 01210

© 3M 2015. Todos los derechos reservados.

3M es una marca comercial de 3M Company, usada bajo licencia en Canadá.

### **3M do Brasil Ltda**

Via Anhanguera, km 110 – Sumaré - SP

CNPJ 45.985.371/0001-08

© 3M 2015. Todos os Direitos Reservados.

3M é uma marca registrada da 3M Company, usada sob licença no Canadá.

98-0060-0136-0\_3  
34-8717-0209-7

The 3M™ Replacement Lens FF-400-03 consists of a hard-coated polycarbonate lens. The lens is replaced by following these steps:

1. Remove the nose cup assembly by grasping the nose cup below the inhalation valve and gently pulling up and away from lens assembly (Fig. 1).
2. Remove the valve cover by depressing bottom of cover with thumb and sliding cover up, parallel with lens (Fig. 2).
3. Remove exhalation valve assembly by turning counter-clockwise 1/4 turn and withdrawing from lens center port (Fig. 3).
4. Remove speaking diaphragm by turning counter clockwise 1/4 turn (Fig. 4).
5. Remove bayonet assemblies by rotating bayonet rings counter clockwise 1/4 turn (Fig. 5) and removing bayonets from the lens assembly (Fig. 6).
6. Remove the Phillips screw from frame. Pull the frame away from the face seal (Fig. 7).
7. Remove face seal from lens.
8. Place new lens and face seal together aligning marks at top and bottom. Position frame, again aligning marks top and bottom. Install and securely tighten screw. Make certain alignment marks are properly aligned top and bottom with all components (Fig. 8).
9. Install speaking diaphragm.
10. Install exhalation valve assembly.
11. Replace exhalation valve cover.
12. Replace bayonet assemblies.
13. Replace nose cup assembly (Fig. 9).

#### FOR MORE INFORMATION

##### In United States, contact:

Website: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)  
Technical Assistance: 1-800-243-4630

##### For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

#### PARA MAYORES INFORMES

##### En Estados Unidos:

Sitio Web: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)  
Soporte técnico: 1-800-243-4630

##### Para otros productos 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

#### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

##### Aux États-Unis :

Internet : [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)  
Assistance technique : 1 800 243-4630

##### Autres produits 3M :

1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

#### PARA MAIS INFORMAÇÕES

##### Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)  
Assistência Técnica: 1-800-243-4630

##### Para outros produtos 3M:

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

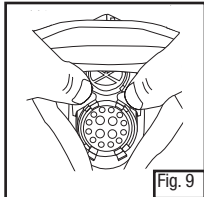
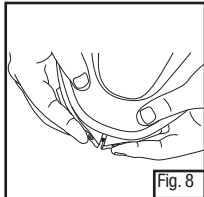
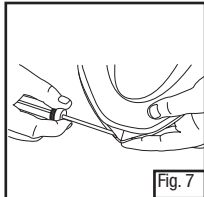
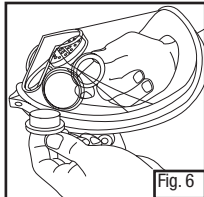
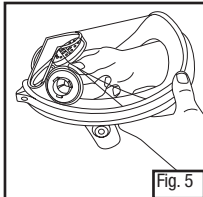
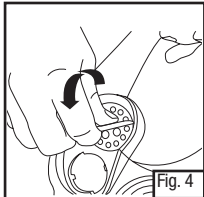
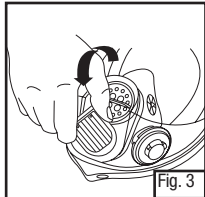
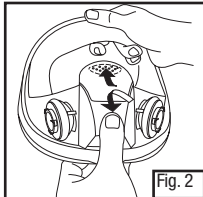
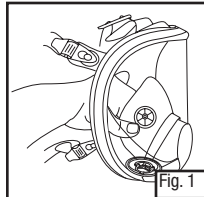
La lentille de rechange FF-400-03 3M™ est une lentille en polycarbonate enduite d'un revêtement dur. Voici les étapes à suivre pour remplacer la lentille.

1. Retirer l'ensemble coquille nasale en tenant la coquille juste au-dessous de la soupape d'inhalation et l'éloigner doucement de l'ensemble lentille en tirant vers le haut (Fig. 1).
2. Enlever le couvercle de la soupape en appuyant sur le bas du couvercle avec le pouce et en faisant glisser le couvercle vers le haut, parallèlement à la lentille (Fig. 2).
3. Enlever la soupape d'exhalation en la tournant de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer de l'orifice central de la lentille (Fig. 3).
4. Enlever la membrane phonique en la tournant de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 4).
5. Enlever chaque dispositif de verrouillage à baïonnette en tournant la bague du dispositif de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 5) et détacher les dispositifs de l'ensemble lentille (Fig. 6).
6. Retirer la vis cruciforme du cadre. Éloigner le cadre du joint facial (Fig. 7).
7. Détacher le joint facial de la lentille.
8. En alignant les repères supérieurs et inférieurs, mettre en place la lentille neuve et le joint facial. Toujours en alignant les repères supérieurs et inférieurs, mettre le cadre en place. Installer et bien serrer la vis. S'assurer de bien aligner les repères supérieurs et inférieurs avec tous les composants (Fig. 8).
9. Installer la membrane phonique.
10. Installer l'ensemble soupape d'exhalation.
11. Remettre le couvercle de la soupape d'exhalation en place.
12. Remettre les dispositifs de verrouillage en place.
13. Remettre la coquille nasale en place (Fig. 9).

#### POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION

##### Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :

Internet : [www.3M.ca/Safety](http://www.3M.ca/Safety)  
Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414  
Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577



El Repuesto del visor 3M™ FF-400-03 consiste de un lente rígido con revestimiento de policarbonato. El visor se reemplaza al seguir los siguientes pasos:

1. Quite el ensamble de copa nasal al tomar la copa justo debajo de la válvula de inhalación y sacarla con suavidad del ensamble del visor (Fig. 1).
2. Quite la cubierta de la válvula al pulsar el botón de la cubierta y deslizarla hacia arriba, paralela con el visor (Fig. 2).
3. Quite el ensamble de válvula de exhalación al girar en sentido contrario a las manecillas del reloj 1/4 de vuelta y quitar el puerto central del visor (Fig. 3).
4. Quite el ensamble de diafragma para comunicación al girar en sentido contrario de las manecillas del reloj 1/4 de vuelta (Fig. 4).
5. Quite los ensambles tipo bayoneta al girar los anillos de bayoneta en sentido contrario a las manecillas del reloj 1/4 de vuelta (Fig. 5) y quitar las conexiones tipo bayoneta del Ensamble de visor (Fig. 6).
6. Quite el tornillo Phillips del marco. Saque el marco del sello facial (Fig. 7).
7. Quite el sello facial del visor.
8. Coloque un nuevo visor y sello facial al alinear las marcas superiores e inferiores. Coloque el marco nuevo, alinee las marcas superiores e inferiores. Instale y apriete bien el tornillo. Asegúrese que las marcas de alineación estén bien alineadas en la parte superior e inferior (Fig. 8).
9. Instale el diafragma para comunicación.
10. Instale el ensamble de válvula de exhalación.
11. Remplace la cubierta para válvula de exhalación.
12. Remplace los Ensamble tipo bayoneta.
13. Remplace el ensamble de copa nasal (Fig. 9).

#### PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

##### En Estados Unidos:

Internet: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)



Internet: [www.3m.com.mx/saludocupacional](http://www.3m.com.mx/saludocupacional)

O llame a 3M en su localidad.

O Visor de Substituição FF-400-03 da 3M™ consiste de um visor de policarbonato com tratamento anti-risco. O visor é substituído seguindo os passos seguintes:

1. Remova o conjunto da copa nasal segurando a copa nasal abaixo da válvula de inalação e fazendo leve movimento para cima e para fora do conjunto da lente (Fig. 1).
2. Remova a cobertura da válvula apertando a parte inferior da cobertura com o polegar e deslizando a cobertura para cima, paralelamente ao visor (Fig. 2).
3. Remova o conjunto da válvula de exalação girando no sentido anti-horário 1/4 de volta e retirando da porta central do visor (Fig. 3).
4. Remova o diafragma de fala girando no sentido horário 1/4 de volta (Fig. 4).
5. Remova os conjuntos de encaixe baioneta girando os anéis de encaixe baioneta no sentido anti-horário 1/4 de volta (Fig. 5) e removendo os encaixes baioneta do conjunto do visor (Fig. 6).
6. Remova o parafuso Phillips da estrutura. Puxe a estrutura para fora da vedação facial (Fig. 7).
7. Remova a vedação facial do visor.
8. Posicione o novo visor e a vedação facial juntos alinhando as marcas existentes nas extremidades superior e inferior de ambos. Posicione a estrutura, novamente alinhando as marcas superior e inferior. Instale e aperte bem o parafuso. Verifique cuidadosamente se as marcas estão devidamente alinhadas em cima e embaixo com todos os componentes (Fig. 8).
9. Instale o diafragma de fala.
10. Instale o conjunto da válvula de exalação.
11. Recoloque a capa de cobertura da válvula de exalação.
12. Substitua os conjuntos de encaixe baioneta.
13. Substitua o conjunto do copo de nariz (Fig. 9).

#### Fale com a 3M

0800-0550705  
falecoma3M@mmm.com  
[www.3Mepi.com.br](http://www.3Mepi.com.br)  
[www.youtube.com/3Mepi](http://www.youtube.com/3Mepi)